

LA NUEVA VIDA DEL RADIOTEATRO

Es la gran apuesta de Santiago a Mil 2021, que ahora se realizará de manera *online*, del 3 al 24 de enero, con estrenos sonoros que van desde obras infantiles escritas por Juan Villoro y dirigidas por Aline Kuppenheim, hasta una audioserie erótica, con 15 actores, dirigidos por Néstor Cantillana. Acá, directores y directoras hablan sobre las nuevas posibilidades y desafíos que han encontrado en este clásico formato. **POR Michelle Martínez Collipal**

“El formato sonoro permite una escucha activa del público, y también descansar del Zoom. Ahora uno está sentado frente al computador todo el día trabajando, es complejo pedirle a la gente que para distenderse después de la pega vea teatro en el mismo computador”, dice Néstor Cantillana.

EL 13 DE DICIEMBRE, LA PREMIA-DA ACTRIZ, dramaturga y locutora Elisa Zuleta presentaría una lectura musicalizada de “Casimiro” en el Anfiteatro Bellas Artes, junto a un elenco de ocho actores —entre ellos Héctor Morales, Sergio Hernández y Paola Volpato—, quienes interpretarían un texto inspirado en “Casimiro Vico, primer actor”, de Armando Moock, sobre un humilde sastrero que sueña con convertirse en actor.

No pudieron hacerlo, por las restricciones sanitarias en Santiago Centro.

—Así que partimos a Valparaíso, que estaba en fase 3. Nos hicimos el examen PCR y fuimos —cuenta Elisa Zuleta. El estreno fue en la explanada del parque cultural de Valparaíso, pero alcanzaron a presentarse solo una vez.

Debido al encierro, una manera que encontraron de presentar el texto fue a través de un radioteatro de dos capítulos, que pudo escucharse hace unas semanas de manera *online*, como parte de “La Previa” del Festival Santiago a Mil 2021. Hasta el cierre de esta edición, el emblemático certamen teatral se desarrollaría del 3 al 24 de enero, en una inédita versión virtual, y el trabajo de Elisa Zuleta volverá a estar disponible.

También habrá otros estrenos sonoros, como los radioteatros de “El taxi de los peluches” y “El hámster del presidente”, ambos cuentos infantiles escritos por Juan Villoro, que serán interpretados por Aline Kuppenheim junto a su compañía Teatro y su Doble. También, la directora estará presentando un adaptación sonora de la obra de 2010, “Buchettino”, inspirada en el clásico “Pulgarcito”, de Charles Perrault, que tendrá narración de María Izquierdo.

Otro imperdible es el cancionero dramático “Borrachos de luna”, dirigido por Mariana Muñoz (“Amores de canti-

na”), a partir del texto homónimo escrito por Juan Radrigán, sobre una historia de amor que ocurre en una fiesta clandestina. También destaca “Nadie nunca va a llorar por mujeres como nosotras”, un radioteatro escrito por Carla Zúñiga, con dirección de Jesús Urqueta (“Arpeggione”), que se inspira en “La casa de Bernarda Alba”, para contar la historia de dos vecinas ficticias interpretadas por Carolina Arredondo y Roxana Naranjo.

Además, podrá escucharse el trabajo de Néstor Cantillana y el colectivo The Braiers en el radioteatro “Los Invasores” a partir del texto homónimo de Egon Wolff, en la adaptación sonora de la obra “Delirio” (2015), y en la audioserie erótica por capítulos, “Malú”, protagonizada por Macarena Teke, junto a 15 actores invitados, sobre una mujer de 39 años, que experimenta un fuerte despertar sexual después del encierro.

DENTRO DE LA CABEZA

Para crear los radioteatros de “El taxi de los peluches” y “El hámster del presidente”, la directora Aline Kuppenheim dice que cada miembro de la compañía Teatro y su Doble se grabó desde su casa, luego editaron las voces y agregaron efectos musicales para contar dos historias familiares que tocan temas como la amistad y el trabajo en equipo.

—Es una propuesta de juego para los niños en la casa. Ahora que no están yendo al colegio, creo que muchos creadores se han preocupado de eso, hay mucho material de radioteatro en esa línea —dice Kuppenheim, quien lleva más de diez años desarrollando un trabajo con marionetas, enfocado a un público familiar.

Otra propuesta que destaca es la adaptación sonora de “Neva”, un título indis-



SERGIO ALFONSO LÓPEZ
Guillermo Calderón adaptó “Neva” a un formato sonoro.



ELIO FRUGONE
Aline Kuppenheim estrenará dos radioteatros infantiles.



GERMÁN CANALES
Macarena Teke protagonizará “Malú”, audioserie erótica por capítulos.



JAVIER SALVO / ATONCHILE
Mariana Muñoz dirige el cancionero dramático “Borrachos de luna”.



CAROLINA ARREDONDO
Carolina Arredondo es parte de “Nadie nunca va a llorar por mujeres como nosotras”.

pensable del teatro contemporáneo local, creado por Guillermo Calderón junto a la compañía Teatro en el Blanco, y que también pudo escucharse durante “La Previa” del Festival.

—La relación con la obra es profundamente íntima, porque ocurre en este espacio al interior de nuestra cabeza, y en nuestros oídos, sobre todo si la escuchas con audífonos. Es una experiencia súper personal —dice Calderón. —Traer la obra al interior del cuerpo me parece increíble, y más allá de la experiencia estética, me encanta el radioteatro como género, me dan ganas de que se siga desarrollando, que se pueda consolidar en el medio.

FORMATOS MÚLTIPLES

Antes de crear el radioteatro de “Nadie nunca va a llorar por mujeres como nosotras”, Jesús Urqueta y Carla Zúñiga consideraron más de un formato para adaptar el texto.

—La idea era crear una obra que pudiese mostrarse en varios formatos, y el primero que hicimos fue un radioteatro —cuenta Urqueta. —Tuve que estudiar hard, porque era un formato que yo no conocía, pero fue bueno entender que desde mi rol como director también podía adaptarme a un nuevo lenguaje.

—Creo que el formato sonoro llegó para quedarse, porque permite una escucha activa del público, y también descansar del Zoom. Ahora uno está sentado frente al computador todo el día trabajando, es complejo pedirle a la gente que para distenderse después de la pega vea teatro en el mismo computador —dice por su parte Néstor Cantillana. —Yo estaba muy complicado con todo el asunto del teatro por Zoom, porque no me sentía muy cómodo, pero encontré en el formato sonoro algo maravilloso, porque no compete con el teatro, es otra cosa.

Para la directora Mariana Muñoz, el radioteatro ha sido una manera de seguir cruzando el drama con la música, un trabajo que también ha desarrollado en las tablas. Y advierte que, desde ahora,

las obras que se creen para teatro van a tener que ser pensadas en formatos que vayan más allá de lo presencial.

—Creo que tenemos la obligación de adaptarnos, y aceptar que nuestras creaciones van a estar permeadas por la incertidumbre. Vamos a tener que ir dejando espacios según lo que nos vaya dictando la situación —dice.